

Vida Digital
En octubre saldrá la nueva
versión de Windows **Página 8**

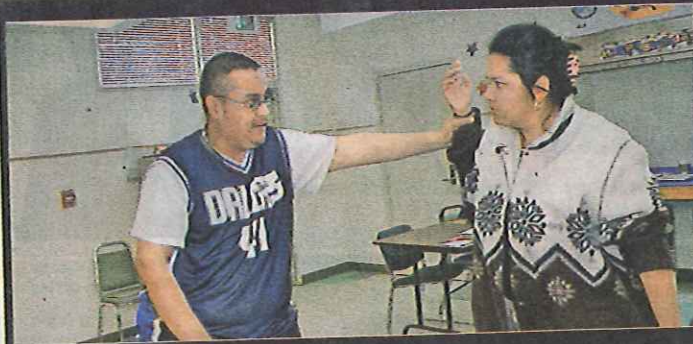
Salud
Protéjase contra el cáncer
de piel. **Página 9**

Hoy [®] fin de semana

Sirviendo a la
Ciudad Metropolitana

Sábado 13 y domingo 14 de junio 2009 vivelohoy.com

¡Hechos de la vida real!



Residentes de complejo de apartamentos participan en una obra de teatro que refleja situaciones duras de su diario vivir **Página 4**



¡Busque adentro valiosas ofertas para sus compras!



SmartSource

KOHL'S
expect great things

CVS
pharmacy



* No están disponibles en todas las áreas. / To cancel any future delivery of this product, please call: 213-237-4610

PORTADA

Un drama de la vida real

Grupo de actuación incluye a residentes de complejo habitacional para familias pobres para ilustrar las duras realidades de la vida en la comunidad latina

Francisco Castro
213.237.4580/Pacoima

Como es costumbre, "Felipe" está borracho y se queja por la comida que su esposa "Sara" le ha preparado para comer. En un arranque de enojo, Felipe levanta su mano derecha para golpearla una vez más: Mientras Sara, con el terror reflejado en los ojos, trata de evadir el golpe, "Steven", el hijo mayor, detiene la

mano de su padre y le dice que no le pegue a su mamá. Esta escena de abuso doméstico es apenas uno de los actos de la obra "Vida. Amor. ¡Mentiras!", una obra bilingüe escrita y protagonizada por residentes del complejo habitacional para familias pobres San Fernando Gardens, en Pacoima. Es un drama que habla sobre los problemas sociales que aquejan a la comunidad.

"Es como ver a través de la ventana de una

familia de la comunidad", dijo David Guerra, director de la obra y parte del grupo teatral The Unusual Suspects, que en conjunto con la Iniciativa de Prevención del Condado de Los Angeles, ayudó a organizar el drama.

En el centro de la trama están dos jovencitas que enfrentan el embarazo no deseado, el alcoholismo y abuso doméstico en sus hogares; así como el acoso por parte de maestros y la falta de comunicación con sus padres.

Otros temas que se tocan en la obra son las pandillas y la drogadicción.

Todos los actores son residentes del complejo habitacional o del área de Pacoima, la mayoría de los cuales nunca antes habían actuado y ni siquiera hablan bien el inglés. De hecho, la mayoría de ellos son estudiantes de una clase de Inglés Como Segundo Idioma [ESL] que se imparte en el centro recreativo del lugar.

"Es un reto para nosotros hablar inglés, el demostrar que si nos proponemos algo, lo podemos lograr", dijo María Velázquez, quien hace el papel de Sara.

Velázquez expresó que los temas que se tratan en el drama no son ajenos a la comunidad. Incluso, ella tiene una amiga cuya hija está embarazada y tiene que lidiar con muchas de las situaciones con que trata la producción.

"Todos cometemos errores", dijo esta mexicana de 32 años de edad y madre de cuatro hijos. "El mensaje que queremos dar es que tenemos que hablar con nuestros hijos para que nos tengan confianza, que nos puedan decir lo que les está pasando".

Es la misma opinión de Karen Covarrubias, de 20 años y quien hace el papel de Vanessa, la adolescente que sale embarazada y a quien sus padres corren de la casa. "Los padres deben observar lo que sus hijos están haciendo, ponerles atención y estar involucrado en lo que hacen", dijo.

Pero quizá nadie tenga un papel más difícil que Maritza Leyva, una guerrerense de 32 años y madre de dos hijos que asume el papel de "Felipe", el padre machista, alcohólico y abusador.

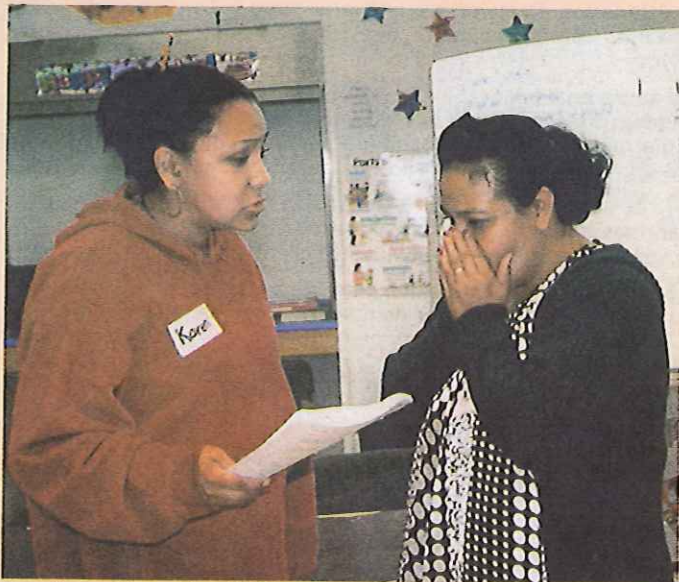
"Le copié a mi marido", dijo al hablar de algunos de las actitudes y tonos de voz que utiliza durante la obra. "El mensaje de la obra para mí es que hay que comprender a los hijos, sin importar el problema que tengan".

Al contrario de otras obras, este drama no tiene un final, algo hecho a propósito para permitir que el público se reúna en grupos durante la presentación y discuta los temas que se tratan en la trama.

Esta es la primera vez que la compañía teatral The Unusual Suspects realiza una producción con residentes de un complejo habitacional. Melissa Denton, vocera del grupo, dijo que decidieron hacerlo en San Fernando Gardens porque es una comunidad donde mucha gente se siente aislada debido a la presencia de las pandillas y la falta de recursos.

"Había una necesidad de unir a la comunidad", dijo Denton. "Con esta obra se le está diciendo a la gente que no están solos, que sus situaciones no son únicas. Es entretenimiento, es algo divertido de ver y al mismo tiempo hay una conexión personal con la obra".

fcastro@hoyllc.com



Karen Covarrubias, en el papel de Vanessa, y María Velázquez, como Sara, su madre, durante una de las escenas de la obra. Fotos: HOY/Francisco Castro



Julio Raygoza, "Steven", y Maritza Leyva, "Felipe", su padre, practican sus papeles.

El dato

Qué: La obra teatral: "Vida. Amor. ¡Mentiras!"
Cuándo: Hoy sábado 13 de junio
Hora: 1:00 de la tarde
Dónde: En la escuela charter Pacoima Elementary, ubicada en el 11016 de la avenida Norris.
Costo: Gratis.